

УДК: 81'373:81-115:[811.111+811.161.1]

**ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ НУКЛЕОЛОГИИ В РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ТРАДИЦИИ****Тагаева Асал Рустамовна,***преподаватель кафедры практического английского языка**Навоийский государственный университет**Узбекистан, Навои**Tog'ayeva@nspi.uz*

**Аннотация.** Статья посвящена истории становления лексической нуклеологии в русской и английской лингвистической традиции. Рассматриваются основные этапы формирования представлений о смысловом центре слова, о внутренней иерархии лексического значения и о соотношении ядерных и периферийных компонентов. Особое внимание уделяется преемственности между трудами по семасиологии, структурной лексикологии и сопоставительному изучению языков. Показано, что развитие нуклеологического подхода связано не только с уточнением понятийного аппарата, но и с расширением методов анализа значения в синхронии и диахронии.

**Ключевые слова:** лексическая нуклеология, история языкознания, лексическое значение, семасиология, ядро слова, периферия значения, сопоставительная лексикология, развитие терминологии.

**Annotatsiya.** Maqola rus va ingliz tilshunoslik an'analarida leksik nukleologiyaning shakllanish tarixiga bag'ishlangan. Unda so'z ma'nosining semantik markazi, leksik ma'noning ichki iyerarxiyasi hamda yadroviy va periferik komponentlar munosabati haqidagi qarashlarning asosiy bosqichlari tahlil qilinadi. Alohida e'tibor semasiologiya, struktur leksikologiya va tillarni qiyosiy o'rganish yo'nalishlari o'rtasidagi ilmiy davomiylikka qaratiladi. Nukleologik yondashuvning rivoji tushunchalar tizimining aniqlashuvi hamda sinxron va diaxron tahlil usullarining kengayishi bilan bog'liq ekani ko'rsatiladi.

**Kalit so'zlar.** leksik nukleologiya, tilshunoslik tarixi, leksik ma'no, semasiologiya, so'z yadrosi, ma'no periferiyasi, qiyosiy leksikologiya, terminologiya taraqqiyoti.

**Abstract.** The article examines the history of the formation of lexical nucleology in Russian and English linguistic traditions. It considers the main stages in the development of views on the semantic center of the word, the internal hierarchy of lexical meaning and the relation between nuclear and peripheral components. Special attention is paid to the continuity between studies in semasiology, structural lexicology and comparative language analysis. The article argues that the development of the nucleological approach is connected both with the clarification of its conceptual framework and with the expansion of methods for studying meaning in synchronic and diachronic perspective.

**Keywords.** lexical nucleology, history of linguistics, lexical meaning, semasiology, word nucleus, meaning periphery, comparative lexicology, development of terminology.

**Введение.** История изучения смыслового центра слова в русской науке складывалась не как движение к одному термину, а как постепенное уточнение самой проблемы. Уже в работах А.А.Потебни вопрос о связи слова, мысли и значения был поставлен как общий вопрос языковой теории. Позднее О.С.Ахманова перенесла акцент на системное описание словаря, а В.В.Виноградов выделил типы лексических значений и тем самым задал основу для дальнейшего разговора о внутренней организации значения. В этой линии особенно важны переход от философски окрашенного понимания слова к строгому лексикологическому

описанию и постепенное выделение центральных и зависимых смысловых компонентов.

Во второй половине XX века проблема получила более точный семасиологический и структурный вид. А.А.Уфимцева, Ю.Д.Апресян, Л.А.Новиков, М.В.Никитин и И.А.Стернин по разному, но в одном исследовательском русле, рассматривали значение как внутренне расчленённое образование, где можно выделять более устойчивые и более зависимые участки. Для истории лексической нуклеологии это существенно, поскольку сама идея ядерности формируется не из отдельной дефиниции, а из соединения семасиологии, лексикологии и сопоставительного анализа. При обращении к английскому материалу особую роль играют исследования Э.М.Медниковой, В.Г.Гака и И.М.Кобозевой, где описаны способы членения значения, сопоставления лексем и выявления смысловых различий в близких единицах разных языков.

**Методы и обзор литературы.** В работе использованы историко-лингвистический метод, историографический анализ, описательный метод, сопоставительный метод, дефиниционный анализ и библиографический анализ. Сначала были отобраны русскоязычные труды, в которых последовательно осмыслились значение слова, его внутренняя организация, соотношение центральных и зависимых смысловых признаков, а также способы сопоставления лексем разных языков. Затем эти работы были соотнесены по времени, понятийному аппарату и исследовательской задаче, после чего выделены повторяющиеся линии развития, которые позволяют рассматривать историю лексической нуклеологии как часть более широкой истории лексической семантики.

Источники, положенные в основу обзора, образуют несколько взаимосвязанных групп. Ранний теоретический слой представлен трудами А.А.Потебни [11], О.С.Ахмановой [2] и В.В.Виноградова [3], где были поставлены вопросы о слове как носителе значения, о типах лексических значений и о системном описании словаря. Семасиологическая и структурная линия получила развитие в книгах А.А.Уфимцевой [13], Ю.Д.Апресяна [1], Л.А.Новикова [10], М.В.Никитина [9] и И.А.Стернина [12]. Сопоставительный и прикладной поворот к анализу русской и английской лексики отражён в работах Э.М.Медниковой [7], В.Г.Гака [5] и И.М.Кобозевой [6]. В совокупности эти исследования позволяют проследить, как из общей теории значения выросло более узкое представление о смысловом ядре слова и о его роли в сопоставительном описании языков.

**Результаты.** Анализ источников показал, что история лексической нуклеологии начинается не с появления самого термина, а с постановки вопроса о внутренней организации значения. В ранней русской традиции это видно у А.А.Потебни, для которого слово не просто называет предмет, а участвует в образовании мысли. А.А.Потебня писал, что «мысль только в слове образуется и

усовершенствуется» [11]. В историческом отношении это важно потому, что будущий разговор о смысловом центре слова вырастает из вопроса о связи значения, внутренней формы и мыслительной деятельности.

Следующий устойчивый результат связан с работами В.В.Виноградова, где проблема значения получает уже строгую лексикологическую постановку. Он формулировал её предельно определённо, когда писал, что «проблема значения слова, проблема смысловой стороны слов и выражений чрезвычайно существенна» [4]. Именно здесь идея центрального значения начинает описываться через различение прямого номинативного значения, производных значений и связанных употреблений. Слово *золотой* в сочетаниях *золотое кольцо*, *золотые руки*, *золотое время* удерживает общий смысловой узел, но меняет конкретные признаки. Слово *язык* в рядах *русский язык*, *язык колокола*, *язык пламени* также сохраняет опорный семантический центр, хотя периферийные элементы уже расходятся.

На структурно семасиологическом этапе тема получает более точный исследовательский язык. А.А.Уфимцева подчеркивала, что «семиологический принцип позволяет рассматривать лексическое значение во всем его объеме, по всем осям его структурной организации» [13]. Из этого следует важный для истории нуклеологии результат. Исследовательский интерес смещается от общего разговора о значении к членению самого значения на более устойчивые и более зависимые участки. На практике это особенно заметно в словах *идти*, *вести*, *путь*, *дорога*, *движение*, где один опорный смысл может по разному разворачиваться в глаголе, имени и переносном употреблении. Английские *go*, *lead*, *way*, *road*, *movement* показывают сходную проблему, но распределяют смысловые признаки иначе.

Материал второй половины XX века показал, что история лексической нуклеологии тесно связана с развитием русскоязычной англистики и сопоставительного описания. В этом отношении особенно показательны А.И.Смирницкий, Э.М.Медникова и В.Г.Гак, чьи работы закрепили переход от изолированного толкования слова к его сравнительному анализу в двух языках. В русско-английском сопоставлении это видно на парах *рука* и *hand arm*, *дом* и *house home*, *синий* и *blue*, *знать* и *know*, *старый* и *old elderly former*. Во всех этих случаях ближайший словарный эквивалент не покрывает весь смысловый объём, и именно это заставляет исследователя искать более устойчивую центральную зону значения, а затем описывать зависимые смысловые добавления. Тем самым история нуклеологии оказывается связанной не только с общей семасиологией, но и с преподаванием английского языка, переводом и двуязычной лексикографией.

Коммуникативный этап дал ещё один существенный результат. И.А.Стернин писал, что в его книге «предлагается коммуникативная модель лексического значения, учитывающая возможные семантические реализации слова» [12]. Л.В.Минаева, в свою очередь, определяла задачу как «рассмотрение слова как

основной единицы языка в потоке звучащей речи» [8]. В историческом плане это означает, что поиск смыслового ядра больше не ограничивается словарной статьёй. Он переносится в речь, где становятся видны разные степени актуализации одного и того же значения. Так, слово *стол* в сочетаниях *письменный стол*, *круглый стол*, *адресный стол*, *стол переговоров* уже нельзя описывать без учёта коммуникативной среды.

**Таблица 1. Основные этапы развития представлений о смысловом центре слова в русской и английской традиции**

Исследовательский этап	Авторы	Что становится центром внимания	Характерные примеры
Ранний теоретический этап	А.А.Потебня	связь слова, мысли и внутренней формы	окно, око, значение внутренней формы, образное основание слова
Классификационный этап	В.В.Виноградов	типы лексических значений и различие прямого и производного	золотой, язык, стол, идти
Структурно семасиологический этап	А.А.Уфимцева, Ю.Д.Апресян	внутренняя организация значения и его членимость	дом, путь, движение, вести
Коммуникативный этап	И.А.Стернин, Л.В.Минаева	речевая реализация значения и изменение актуальных признаков	стол, адрес, идти, вести разговор
Сопоставительный русско-английский этап	А.И.Смирницкий, Э.М.Медникова, В.Г.Гак, И.М.Кобозева	соотношение смыслового центра и межъязыковых расхождений	hand arm и рука, house home и дом, blue и синий голубой

Особое место в полученных результатах занимает понятийная ясность, появившаяся у И.М.Кобозевой. Она писала, что «семантика, как и всякая научная дисциплина, имеет свой предмет» [6]. Для истории лексической нуклеологии этот тезис важен потому, что он закрепляет переход от разрозненных наблюдений к осмыслению особого исследовательского поля. Здесь русско-английские сопоставления становятся не дополнительным материалом, а способом проверки теоретических выводов. Когда русское *рука* распадается в английском на *hand u art*, а русское *дом* распределяется между *house u home*, исследователь получает наглядное подтверждение того, что смысловой центр и периферийные признаки в разных языках соотносятся не одинаково.

**Обсуждение.** Полученные результаты показывают, что история лексической нуклеологии складывалась как последовательное уточнение представлений о внутренней организации значения. В ранних трудах внимание сосредоточивалось на связи слова и мысли, затем исследовательский интерес сместился к типам лексических значений и к их системному описанию, а позднее к вопросу о членимости значения и о соотношении центральных и зависимых смысловых компонентов. В русскоязычной научной традиции эта линия прослеживается от

А.А.Потебни и В.В.Виноградова к А.А.Уфимцевой, Ю.Д.Апресяну, Л.А.Новикову, М.В.Никитину и И.А.Стернину. Для истории данной области существенно, что сама идея смыслового центра слова возникла не из одного специального термина, а из накопления наблюдений в семасиологии, лексикологии и теории слова.

Не менее важен и тот факт, что дальнейшее развитие этой линии происходило в тесной связи с сопоставительным изучением языков. Именно русскоязычные труды по английской лексикологии и по семантическому описанию слова показали, что устойчивые признаки значения выявляются особенно отчётливо при межъязыковом сравнении. Работы А.И.Смирницкого, Э.М.Медниковой, В.Г.Гака, И.М.Кобозевой и Л.В.Минаевой закрепили переход от общего описания слова к анализу его смыслового центра в системе языка и в речи.

**Заключение.** История лексической нуклеологии показывает, что представление о смысловом центре слова формировалось постепенно и прошло путь от общетеоретических наблюдений о природе слова к специальному анализу внутренней иерархии значения. Решающую роль в этом движении сыграли русские исследования по семасиологии, лексикологии и сопоставительному языкознанию, а обращение к английскому материалу позволило точнее увидеть различие между устойчивыми и зависимыми компонентами значения. По этой причине лексическая нуклеология должна рассматриваться не как изолированная тема, а как закономерный этап развития теории лексического значения в русской научной традиции.

#### Список использованной литературы:

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т. 1. Лексическая семантика / Ю. Д. Апресян. М., Школа «Языки русской культуры», Издательская фирма «Восточная литература», – 1995. – 472 с.
2. Ахманова О. С. Очерки по общей и русской лексикологии / О. С. Ахманова. М., Государственное учебно педагогическое издательство, – 1957. – 294 с.
3. Виноградов В. В. Лексикология и лексикография. Избранные труды / В. В. Виноградов. М., Наука, – 1977. – 312 с.
4. Виноградов В. В. Основные типы лексических значений слова // Вопросы языкознания. 1953. № 5. Переизд. в кн. Лексикология и лексикография. Избранные труды / В. В. Виноградов. М., Наука, – 1977. – С. 162-189.
5. Гак В. Г. Сопоставительная лексикология. На материале французского и русского языков / В. Г. Гак. М., Международные отношения, – 1977. – 262 с.
6. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика / И. М. Кобозева. М., Эдиториал УРСС, – 2000. – 352 с.
7. Медникова Э. М. Значение слова и методы его описания (на материале современного английского языка) / Э. М. Медникова. М., Высшая школа, – 1974. – 201 с.
8. Минаева Л. В. Слово в языке и речи / Л. В. Минаева. М., Высшая школа, – 1986. – 147 с.
9. Никитин М. В. Основы лингвистической теории значения. Учебное пособие / М. В. Никитин. 2 е изд. М., URSS, – 2009. – 165, [3] с.
10. Новиков Л. А. Семантика русского языка. Учебное пособие для филологических специальностей университетов / Л. А. Новиков. М., Высшая школа, – 1982. – 272 с.
11. Потебня А. А. Мысль и язык / А. А. Потебня. 2 е изд. Харьков, Типография Адольфа Дарре, – 1892. – 228 с.

12. Стернин И. А. Лексическое значение слова в речи / И. А. Стернин. Воронеж, Издательство Воронежского университета, – 1985. – 169 с.
13. Уфимцева А. А. Лексическое значение. Принцип семиологического описания лексики / А. А. Уфимцева. М., Наука, 1986. 239 с.

